

# Jona

## *Jona mo toa den HUQE*

<sup>1</sup> A leo noi HUQE mo veve lawe Jona netui Amitai mweragi. <sup>2</sup> “Go vano siseri lo vanue renge lawua Niniva, go toretore lawera huri a nora doridori esi mo hamai lolo nagogu.”

<sup>3</sup> Maraga i Jona mo toa deni HUQE huri vena vano lo vanue Tasis. Mo hivo vine Soba mo hage na anga mo vano huri na wawahao hi vage. Mo voli na turegine vunuu mo kalo lo anga mo toa mo vano Tasis vagahao deni HUQE.

<sup>4</sup> Nge i HUQE mo hora na langi huire talolo tahi mo vai na tahi mo maragaraga mo asi lawuagi, ngere lo anga ram lado vena a anga vin mweduru.

<sup>5</sup> A bosiguru lo anga ram matagu lawuagi ngere gagategalegi ram tataro lawe na nora huqe ve na buluire, me ngere ram tuli na lakolako dena anga talolo tahi huri ve a anga na mamarae.

I Jona lo taro hi u mesuri hivo lo buloi anga u meturu geluve. <sup>6</sup> I toga lo vohe mo haqea move, “? Ei huri havai gom matura mwere ngaha? Maraga, go tataro lawe na nom huqe bataha vin bului ginde dain mese dono.”

<sup>7</sup> Siu a bosiguru lo anga ram veve lawera gagategalegi vena, “Nen vumai, da tuli na taisi da higesie huri ve hine mo vuragi na vui tatuana leheni.” Ram tuli na taisi mo soi lui Jona.

<sup>8</sup> Siu ram huie, “?Go veve lawe gamai huri ve a gineu lehe mo vai dam romasi a bugui hine? ?

Gu vei na havagi? ?Gom vomai logo me a tanomu logo? ?Gom vomai dena duvi hava tangaloi?”

<sup>9</sup> Jona mo duvi move, “Neu a Hibru me neu nam tataro lawe HUQE i Huqe lolo taetae, nge u vei na tahi mena tano mamaha.”

<sup>10</sup> Mo vaire ram matagu liu me i ngere ram huie, “?Gu vei na havagi?” Siu ram ilo huri ve nge mo toa dena HUQE, huri nge u veve sere lawera tomue beno.

<sup>11</sup> Navo ram lalawua vohogi me ngere ram huie, “?Gamai gai vei wuraha lawego hurivena a langi na hivo me a tahi na tamwata?”

<sup>12</sup> Me nge mo veve lawera vena, “Nen wali eu me nem tuli eu hivo lolo tahi. Mwerehi vin veie na tahi vin mesuri ba neu nau iloe huri vena neu nau veie tau navo ramo lawoa ram saugi gimiu.”

<sup>13</sup> Me ngere ram hue mo hage varea lo vanue, nge maraga hatie rai vei telai ba a tahi mo asi mo vagevage. <sup>14</sup> Me ngere ram ware lawe HUQE ram veve vena, “HUQE go mese siregi gamai gam mate lo tanoi tangaloi lehe, nigo goin mese vai na daine mo vuragi na bugumei. Nge HUQE go vei hava gineu hi gu tarani.” <sup>15</sup> Me ngere ram wali Jona sueulu ram tulie tahivo ta lolo tahi me a tahi mo taqao. <sup>16</sup> Ngere ram matagu, ramo matagu liu garagara siu ngere ram lai bulara kankarue, ram hogohogo lawe na HUQE me ram vai na nora waratau sao huri ve rai tabana nona.

<sup>17</sup> Siserigi hi i HUQE mo vai na ige lawua mo dono Jona, siu i Jona u toga lolo taqangi ige a bongi gaitolu.

## 2

### *Jona mo tataro lawe na HUQE*

<sup>1</sup> Lolo ige i Jona mo tataro lawe na HUQE nona Huqe Mauri. <sup>2</sup> Me mo veve vena,

“Neu nau ware mena nongu romasi lawua lawe na HUQE,  
me nge mo duvi na dilogu laweau tavohe nam toga lolo tanoi mateana.

Neu nau ware huri na buluiana,  
me nge mo duvi na nongu ngarana.

<sup>3</sup> Me i nigo gu tuli eu ta lolo tahi bue,  
talolo buloi tehi,  
me a wai halehale mo dalieu doluegi  
siu a nomu navo ram tawogawoga ram gagliari eu.

<sup>4</sup> Siu nam veve vena, ‘Neu rau tuli eu nau vano dena nagomu mena matamu,  
nge nain leo taligu ta lolo Sara Gogona.’

<sup>5</sup> Tahi buegi mo dali eu mo dadari lo mwagoro gu a tahi mo dali eu  
mena lumusi mo vauhi deli na qatungu.

<sup>6</sup> Lolo vui vusi neu nau hivo vuine,  
a ureure u wiribibi eu vagituei,  
nge nigo nogu HUQE Mauri  
gu ragasi eu nam hage aulu dena walu.

<sup>7</sup> Nogu mwasoana mo wiriwiri  
namo lado haqego HUQE,  
me a nongu tataro mo avu  
lawego lolo nomu Sara Gogona.

<sup>8</sup> Ngere hi ramo ladhogo lure tagaro vurogi

rau tudori dena vaigarea noi HUQE.  
<sup>9</sup> Nge i neu nain bugogogi na ahi vevegarea lawego,  
 neu nain hure boniboni lawego.  
 Mwere nau waratau, ve nain veie vin garea.  
 HUQE, nge u vagamwasoi eu.”

<sup>10</sup> Me i HUQE mo hora na ige, mo luegi Jona talo ute mamaha.

### 3

#### *Jona mo vano Niniva*

<sup>1</sup> Siu a leo noi HUQE mo vumai lawe Jona vaga tuegi, mo veve vena, <sup>2</sup> “Go maraga go vano lo vanue renge lawoa Niniva. Siu goin toregi na nongu leo ngehinge neu nain vevea lawego.”

<sup>3</sup> Me i Jona mo maraga mo vano Niniva mwerehi i HUQE u horae. Niniva a vanue renge lawoa nge mo lai na rani gaitolu dam dige ginie. <sup>4</sup> Me i Jona mo tavuigi mo dige mo vano lo togagi venue hinge mo lai na rani gategale. Ngeie mo toretore mo veve vena, “Niniva vin veiana vohogi lolo rani ngavulugaivesi.” <sup>5</sup> Siu tangaloi ngere tau Niniva ramo ladohogo lui Huqe Mauri. Ngere ram toregi na valiveli. Me ram luqegi na luqe bagi, mo tavuigi lo tangaloi lalawoa mo dadari meire hinge rau biti.

<sup>6</sup> Me tavohe a leo mo bulusi na ratahigi lawoa tau Niniva, me ngeie mo labe aulu dena herena. Mo lai vohogi na luqana denie, me ngeie mo luqegi na luqe masuesue, me mo toga lolo qie. <sup>7</sup> Me ngeie mo tau na nona leo mo vano turuturu na Niniva vena,

“A leo lehe mo vumai dena ratahigi me a nona tangaloi lalawoa,

Vena a tangaloi mena kankarue a bulugi mena sibsib ngere rain mese gagani. Ngere rain mese gagani, ngere rain mese gani duvu me ngere rain mese inu wai. <sup>8</sup> Siu ngeie mena kankarue ramo luqegi na lumqe masuesue. Rain ware hage lawe Huqe Mauri mena huire, ngere tangaloi gagategalegi rain tudori dena turegire ngere honge rau esi, mwere na gilugilu, me a vai gagarasigi tangaloi gena dorire rau siaga. <sup>9</sup> ?Hine mo ilo? Vena vin tudori vin hahagavi me vin lado dori dena nona lologagasi, siu huri ginde dain mese mate.”

<sup>10</sup> Huqe Mauri mo lehire vena rau lado mavagi nie me a doridorire u veie ramo tudori dena nora turegi rau esi me mo hagavire ngeie mo hahagavi huri na leo honge u vevea lawera, siu ngeie he vaie tea.

## 4

### *Jona mo merogi HUQE*

<sup>1</sup> Nge i Jona hateve u havuhevu me nge mo mero. <sup>2</sup> Nge mo tataro lawe HUQE, “?O HUQE nge ngaha hi nau vevea tavohe namo tino tau lo tanongu? Giniehi neu nau veie tomue vena nain toa nain vano Tasis. Huri nau ilo huri vena nigo a Huqe Mauri gu vaigarea lawe na nomu tavului vuro, me gu hahagavi, gom mero rorongo, nge a nom vaigarea u lawua liu, siu nigo goi vei lei vena goi dori na domimu vena goi mese arahi na tangaloi.

<sup>3</sup> Siu HUQE, gon lai vohogi na nongu mwasoana deni eu, u garea huri vena nan mate denie hi ve nain toga mwaso.”

<sup>4</sup> Siu, i HUQE mo veve vena, “?U garea huri vena goin mero?”

<sup>5</sup> Jona mo mwalua me mo toga lo ute suvohi na matenaho mo kalo dena vanue renge. Ngeie mo vai na nona siusiu, me mo toga lolo vavagi me mo leo huri vena havagi vin veiana lawe na vanue renge.

<sup>6</sup> Me i HUQE Gogona mo veve vena, nain rivu na kasrael siu vin meuri vin hage lo ului Jona vin mamalu goro na qwatune, ngeie na mese romasi, nge na rongareagi na kasrael hi mena havusie.

<sup>7</sup> Nge i Huqe Mauri u hora na nuve lolo robongi a nuve hinge u geni na kasrael hi mo goru.

<sup>8</sup> Siu tavohe a matenaho mo kalo, i Huqe Mauri mo hora na langi mwamwavi mo vumai lo matenaho kalo, mo aho talo qatui Jona vava a nago dodo mo vaie. Me ngeie mo hui Huqe Mauri, huri na nona mwasoana vena ngeie na mate, “U garea denie hinge ve nan toga mwaso.”

<sup>9</sup> Siu i Huqe Mauri mo veve lawe Jona vena, “? U garea huri vena nigo goin mero huri na kasrael hi?” Me ngeie mo veve vena, “Io, u garea ve neu nan mate.”

<sup>10</sup> I HUQE mo veve, “Nigo gom romasi huri na kasrael hinge nigo hateve gu veie vena mauri na lawoa. Nge u meuri lolo bongi siu mo mate lolo bongi.

<sup>11</sup> ?Siu neu nain mese romasi huri na vanue lawoa Niniva ngehi? A tangaloigi rau sao liue na teri vatugi vudolue avigi ngavulu geirue. I ngere

rau haroe huri ve a limara matue ngehi logo, a mawiri ngehi logo. Siu a kankarue u sao vage.”

## **Waratau Siaga Tatuei mo Vilegi Ambae, East: Waratau Siaga Tatuei mo Vilegi (Old Testament)**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Havai (Ambae, East)

Contributor: The Seed Company

© Pioneer Bible Translators of Dallas, Texas, USA.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-09-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 7 Apr 2023

91f77b48-5957-580d-b9b5-d43410e8b1f3